

SAVOI FABRIC

maintenance instructions

NL ADVIES

Kenmerken: De Savoi gewezen stof is opgebouwd uit 100% polyester chenille, wat de stof een zachte grip geeft. Het duidelijk zichtbare weefpatroon krijgt een extra dimensie door de opvallende kleurnuances. Deze kleurschakeringen zorgen voor een stoere uitstraling. Omdat de stof per draad gekleurd wordt staat de Savoi bekend om zijn kleurvastheid. ONDERHOUD De volumineuze Savoi gewezen stof is zeer sterk en kan wel tegen een stootje. Bij vlekken is het aangeraden om te deppen met een lichtvochtige, schone doek. Wrijving kan zorgen voor lussen. Houd de gewezen stof wekelijks schoon met een speciale meubelborstel op de stofzuiger.

DE BERATUNG

Eigenschaften: Das Savoi-Gewebe besteht aus 100% Polyester-Chenille, was dem Stoff einen weichen Griff verleiht. Das deutlich sichtbare Webmuster erhält durch die auffälligen Farbnancen eine zusätzliche Dimension. Diese Nuancen sorgen für einen coolen Look. Da der Stoff Faden für Faden gefärbt wird, ist Savoi für seine Farbechtheit bekannt. PFLEGE Das voluminöse Savoi-Gewebe ist sehr strapazierfähig und kann einiges aushalten. Bei Flecken empfiehlt sich das Abtupfen mit einem leicht feuchten, sauberen Tuch. Durch Reibung können Schlingen entstehen. Reinigen Sie den Webstoff wöchentlich mit einer speziellen Möbelbürste auf dem Staubsauger.

ES CONSEJO

Características: El tejido Savoi está compuesto de chenilla 100% poliéster, que confiere al tejido un tacto suave. El patrón de tejido claramente visible adquiere una dimensión adicional gracias a los llamativos matices de color. Estos matices crean un aspecto fresco. Como el tejido se tiñe hilo a hilo, Savoi es conocido por la resistencia de sus colores. MANTENIMIENTO El voluminoso tejido Savoi es muy resistente y aguanta bien los golpes. En caso de manchas, se recomienda pasar un paño limpio ligeramente humedecido. La fricción puede causar bucles. Mantenga la tela tejida limpia semanalmente con un cepillo especial para muebles en la aspiradora.

FR CONSEIL

Caractéristiques : le tissu Savoi est composé de chenille 100 % polyester, ce qui lui confère un toucher doux. Le motif de tissage clairement visible prend une dimension supplémentaire grâce aux nuances de couleurs frappantes. Ces teintures donnent une impression de fraîcheur. Le tissu étant coloré fil par fil, Savoi est réputé pour la solidité de ses couleurs. ENTRETIEN le volumineux tissu Savoi est très résistant et peut supporter les coups. En cas de taches, il est recommandé de tamponner avec un chiffon propre légèrement humide. Le frottement peut provoquer des boucles. Nettoyez le tissu une fois par semaine à l'aide d'une brosse spéciale pour meubles sur l'aspirateur.

EN ADVICE

Features: The Savoi woven fabric is composed of 100% polyester chenille, which gives the fabric a soft grip. The clearly visible weave pattern is given an extra dimension by the striking colour nuances. These hues create a cool look. As the fabric is coloured thread by thread, Savoi is known for its colourfastness. MAINTENANCE The voluminous Savoi woven fabric is very strong and can take a beating. In case of stains, dabbing with a slightly damp, clean cloth is recommended. Friction can cause loops. Keep the woven fabric clean weekly with a special furniture brush on the Hoover.

PO RADA

Cechy: Tkanina Savoi składa się w 100% z poliestru szenilowego, który nadaje tkaninie miękki chwyt. Wyraźnie widoczny wzór splotu zyskuje dodatkowy wymiar dzięki efektownym niuansom kolorystycznym. Te odcienie tworzą fajny wygląd. Ponieważ tkanina jest barwiona nitka po nitce, Savoi jest znana ze swojej trwałości kolorów. KONSERWACJA Obszerna tkanina Savoi jest bardzo mocna i może wytrzymać wiele. W przypadku plam zaleca się przetrzanie lekko wilgotną, czystą szmatką. Tarcie może powodować powstawanie pętli. Tkaninę należy czyścić co tydzień specjalną szczotką do mebli na odkurzacz.

FI NEUVOT

Ominaisuudet: Savoi-kudottu kangas koostuu 100-prosenttisesta polyesterisienilistä, joka antaa kankaalle pehmeän otteen. Selvästi näkyvä kudontakuvio saa lisäulottuvuutta näyttävistä väriverivasteista. Nämä sävyt luovat siistin ilmeen. Koska kangas värjätään lanka kerrallaan, Savoi on tunnettu värinkestävyystään. HUOLTO Savoi-kangas on erittäin vahvaa ja kestävä kovaa kulutusta. Tahrojen sattuessa on suositeltavaa taputella hieman kostealla, puhtaalla liinalla. Kitka voi aiheuttaa silmukoita. Pidä kudottu kangas puhtaana viikoittain pölynimurin erityisellä huonekaluharjalla.

NO RÅD

Funksjoner: Savoi vevde stoff er laget av 100% polyester chenille, som gir stoffet et mykt grep. Det godt synlige vevmønsteret får en ekstra dimensjon av de slående fargenyansene. Disse fargenyansene gir et kult utseende. Fordi stoffet er farget per tråd, er Savoi kjent for sin fargeekthet. VEDLIKEHOLD Det voluminøse Savoi-vevet er veldig sterkt og tåler et slag. Ved flekker anbefales det å duppe med en lett fuktig, ren klut. Friksjon kan forårsake løkker. Hold det vevde stoffet rent ukentlig med en spesiell møbelbørste på støvsugeren.

DA RÅD

Egenskaber: Savoi vævet stof består af 100 % polyester chenille, som giver stoffet et blødt greb. Det tydeligt synlige vævmønster får en ekstra dimension af de markante farvenuancer. Disse nuancer skaber et cool look. Da stoffet farves tråd for tråd, er Savoi kendt for sin farveægthed. VEDLIGEHOLDELSE Det voluminøse Savoi-vævning er meget stærkt og kan tåle lidt af hvert. I tilfælde af pletter anbefales det at duppe med en let fugtig, ren klud. Friktion kan forårsage løkker. Hold det vævede stof rent en gang om ugen med en særlig møbelbørste på støvsugeren.

GA COMHAIRLE

Gnéithe: Tá fabraic fite Savoi déanta as chenille poileistear 100%, rud a thugann greim bog don fabraic. Tugann na nuances datha iontacha gné bhreise don phatrún fite atá le feiceáil go soiléir. Soláthraíonn na dathanna dathanna seo cuma fionnuar. Toisc go bhfuil an fabraic daite in aghaidh an tsnáithe, tá an Savoi eolach ar a fastness dath. COTHABHÁIL Tá fabraic fhite toirtiúil Savoi an-láidir agus is féidir leis buille a sheasamh. I gcás stains, moltar dab le éadach beagán tais, glan. Is féidir le frithchuimilt lúb a chur faoi deara. Coinnigh an fabraic fite glan go seachtainiúil le scuab troscáin speisialta ar an bhfóilúshglantóir.

ET NÖUANNE

Omadused: Savoi kootud kangas koosneb 100% polüestersenillist, mis annab kangale pehme haarduvuse. Selgelt nähtavale kudumismustrile annavad lisamõõtmel silmatorkavad värvinüansid. Need toonid loovad laheda välimuse.

Kuna kangas on värvitud niitide kaupa, on Savoi tuntu oma värvikindluse poolest. HOOLDUS Mahukas Savoi kootud kangas on väga tugev ja peab vastu. Plekkide korral on soovitatav tupsutada veidi niiske, puhta lapiga. Hõõrdumine võib põhjustada silmuseid. Hoidke kootud kangas iganädalaselt puhtana spetsiaalse mööbliharjaga tolmuimejaga.

SV RÅD

Egenskaper: Savoi vävt tyg består av 100% polyester chenille, vilket ger tyget ett mjukt grepp. Det tydligt synliga vävmönstret får en extra dimension av de slående färgnyanserna. Dessa nyanser skapar en cool look. Eftersom tyget färgas tråd för tråd är Savoi känt för sin färgbeständighet. UNDERHÅLL Det voluminösa Savoi-vävida tyget är mycket starkt och tål en del stryk. Vid fläckar rekommenderas duggning med en lätt fuktad, ren trasa. Friktion kan orsaka öglor. Håll väven ren en gång i veckan med en speciell möbelborste på dammsugaren.

EL ΣΥΜΒΟΥΛΗ

Χαρακτηριστικά: Το υφαντό ύφασμα Savoi αποτελείται από 100% πολυεστερικό σενίλ, το οποίο προσδίδει στο ύφασμα μαλακό κράτημα. Το ευδιάκριτο μοτίβο ύφανσης αποκτά επιπλέον διάσταση από τις εντυπωσιακές χρωματικές αποχρώσεις. Αυτές οι αποχρώσεις δημιουργούν μια όμορφη εμφάνιση. Καθώς το ύφασμα χρωματίζεται κλωστή προς κλωστή, το Savoi είναι γνωστό για τη σταθερότητα των χρωμάτων του. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ Το ογκώδες υφαντό ύφασμα Savoi είναι πολύ ανθεκτικό και αντέχει τα χτυπήματα. Σε περίπτωση λεκέδων, συνιστάται το ταμπονάρισμα με ένα ελαφρώς υγρό, καθαρό πανί. Η τριβή μπορεί να προκαλέσει θηλίες. Διατηρείτε το υφαντό ύφασμα καθαρό εβδομαδιαίως με μια ειδική βούρτσα επίπλων στην ηλεκτρική σκούπα.

BG COBET

Особенности: Тканый материал Savoi состоит из 100% полиэфиновой синели, которая придает ткани мягкость. Четко видимый рисунок переплетения придает дополнительное измерение благодаря ярким цветовым нюансам. Эти оттенки создают прохладный вид. Поскольку ткань окрашивается нить за нитью, Savoi известна своей стойкостью цвета. УХОД Объемная ткань Savoi очень прочная и выдерживает удары. В случае появления пятен рекомендуется протирать их слегка влажной чистой тканью. Трение может привести к образованию петель. Ежедневно очищайте тканое полотно специальной мебельной щеткой на пылесосе.

HU TANÁCS

Jellemzők: A Savoi szőtt szövet 100% poliészter zseniliából áll, amely puha tapadást biztosít a szövetnek. A jól látható szövésminőt a feltűnő színárnyalatok adnak extra dimenziót. Ezek az árnyalatok vagány megjelenést eredményeznek. Mivel a szövetet szálanként színezik, a Savoi ismert színtartósságáról. KARBANTARTÁS A terjedelmes Savoi szőtt anyag nagyon erős és jól bírja a strapát. Foltok esetén enyhén nedves, tiszta ruhával való lecsepegtetés ajánlott. A súrlódás hurkokat okozhat. A szőtt anyagot hetente tartsa tisztán a porszívón lévő speciális bútorkefével.

HR SAVJET

Značajke: Savoi tkanina izrađena je od 100% poliesterskog šenila, što daje tkanini meko držanje. Jasno vidljivi uzorak tkanja dobiva dodatnu dimenziju upečatljivim nijansama boja. Ove nijanse boja pružaju hladan izgled. Budući da je tkanina obojena po niti, Savoi je poznat po postojanosti boja. ODRŽAVANJE: Voluminozna tkanina Savoi vrlo je čvrsta i može izdržati udarce.

U slučaju mrlja, preporuča se tapkati lagano vlažnom, čistom krpom. Trenje može uzrokovati petlje. Održavajte tkaninu čistom svaki tjedan posebnom četkom za namještaj na usisavaču.

LV PADOMS

Īpašības: Savoi austais audums sastāv no 100% poliestera šenila, kas audumam piešķir mīkstu sakēri. Skaidri redzamajam aušanas rakstam papildu dimensiju piešķir izteiksmīgās krāsu nianšes. Šīs nokrāsas rada vēsu izskatu. Tā kā audums ir krāsots pavediens pa pavedienam, Savoi ir pazīstams ar savu krāsu noturību. APKOPE apjomīgais Savoi austais audums ir ļoti izturīgs un var izturēt triecienu. Traipu gadījumā ieteicams notīrīt ar nedaudz mitru, tīru drānu. Berze var radīt cilpas. Ik nedēļu uzturiet austu audumu tīru, izmantojot speciālu mēbeļu birsti uz putekļu sūcēja.

SK RADY

Vlastnosti: Tkanina Savoi sa sklada zo 100 % polyesterového ženílu, ktorý dodáva tkanine mäkkosť. Jasne viditeľný vzor tkania dostáva ďalší rozmer vďaka výrazným farebným odtieňom. Tieto odtiene vytvárajú chladný vzhľad. Keďže tkanina je farbená niť po niti, Savoi je známa svojou farebnou stálosťou. ÚDRŽBA Objemná tkaná látka Savoi je veľmi pevná a znesie nápor. V prípade škvrn sa odporúča potieranie mierne vlhkou čistou handričkou. Trenie môže spôsobiť vznik slučiek. Tkanú textíliu udržiavajte v čistote každý týždeň pomocou špeciálnej kefy na nábytok na vysávači.

IT CONSIGLIO

Caratteristiche: il tessuto Savoi è composto al 100% da ciniglia di poliestere, che conferisce al tessuto una presa morbida. Il motivo della trama, ben visibile, assume una dimensione extra grazie alle sfumature di colore che lo caratterizzano. Queste tonalità creano un look fresco. Poiché il tessuto è colorato filo per filo, Savoi è noto per la sua resistenza ai colori. MANUTENZIONE il voluminoso tessuto Savoi è molto robusto e può sopportare le botte. In caso di macchie, si consiglia di tamponare con un panno leggermente umido e pulito. Lo sfregamento può provocare la formazione di asole. Mantenere il tessuto pulito settimanalmente con una spazzola speciale per mobili sull'aspirapolvere.

LT PATARIMAS

Savybės: "Savoi" audinys sudarytas iš 100 % poliesterio šenilo, kuris suteikia audiniui minkštą sukibimą. Aiškiai matomam pynimo raštui papildomo matmens suteikia ryškūs spalvų niuansai. Šie atspalviai sukuria šaunią išvaizdą. Kadangi audinys spalvinamas siūlas po siūlo, "Savoi" pasižymi spalvų patvarumu. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA tūrinis "Savoi" audinys yra labai tvirtas ir gali atlaikyti smūgius. Atsiradus dėmėms, rekomenduojama pašluostyti šiek tiek drėgnu, švarių skudurėliu. Dėl trinties gali atsirasti kilpų. Kas savaitę austą audinį valykite specialiu baldų šepetėliu ant dulkių siurblio.

MT PARIR

Karakteristiçi: Id-drapp minsuġ Savoi huwa magħmul minn 100% tax-xinilja tal-poliester, li jagħti lid-drapp qabda ratba. Il-mudell tan-nisġa viżibbli b'mod ċar jingħata dimensjoni żejda mill-sfumaturi tal-kulur impressjonanti. Dawn l-ilwien tal-kulur jipprovdū dehra friska. Minħabba li d-drapp huwa miżbugħ għal kull haġta, is-Savoi huwa magħruf għall-qawwa tal-kulur tiegħu. MANUTENZJONI Id-drapp minsuġ voluminuż ta 'Savoi huwa b'saħħtu haġna u jiflaħ daqqa. F'każ ta 'tbajja, huwa rakkomandat li dab b'ċarruta kemmxejn niedja u nadifa. Il-frizzjoni tista 'tikkawża holoq. Zomm id-drapp minsuġ nadif kull ġimgħa b'pinzell speċjali għall-ghamara fuq il-vacuum cleaner.

RO SFAT

Caracteristici: țesătura Savoi este compusă din chenille 100% poliester, care conferă țesăturii o aderență moale. Modelul de țesătură clar vizibil primește o dimensiune suplimentară prin nuanțele de culoare izbitoare. Aceste nuanțe creează un aspect cool.

Deoarece țesătura este colorată fir cu fir, Savoi este cunoscută pentru rezistența culorilor sale. ÎNTREȚINERE țesătura voluminoasă Savoi este foarte rezistentă și poate îndura o bătaie. În caz de pete, se recomandă tamponarea cu o cârpă curată, ușor umeză. Frecarea poate provoca bucle. Mențineți țesătura curată săptămânal cu o perie specială pentru mobilă pe aspirator.

SL NASVET

Lastnosti: Tkana tkanina Savoi je sestavljena iz 100-odstotnega poliestrskega šenila, ki tkanini daje mehak oprijem. Jasno vidnemu vzorcu tkanja dajejo dodatno dimenzijo presenetljivi barvni odtenki. Ti odtenki ustvarjajo kul videz. Ker je tkanina barvana nit za nitjo, je tkanina Savoi znana po svoji barvni obstojnosti. VZDRŽEVANJE voluminozna tkanina Savoi je zelo močna in lahko prenese tudi kakšen udarec. V primeru madežev je priporočljivo obrisati z rahlo vlažno, čisto krpo. Zaradi trenja lahko nastanejo zanke. Tkano tkanino tedensko čistite s posebno krtačo za pohištvo na sesalniku.

CS RADA

Vlastnosti: Tkanina Savoi je složena ze 100% polyesterového žínýlkového vlákna, které dodává tkanině měkkou přilnavost. Zřetelně viditelný vzor vazby dostává další rozměr díky výrazným barevným odstínům. Tyto odstíny vytvářejí chladný vzhled. Jelikož je tkanina barvena nit po niti, je Savoi známá svou barevnou stálostí. ÚDRŽB Objemná tkaná látka Savoi je velmi pevná a snese nápor. V případě skvrn se doporučuje ořtení mírně navlhčeným čistým hadříkem. Tření může způsobit smyčky. Tkaninu udržujte v čistotě každý týden pomocí speciálního kartáče na nábytek na vysavači.

PT CONSELHO

Características: O tecido Savoi é composto por 100% de chenille de poliéster, o que lhe confere uma aderência suave. O padrão de tecelagem claramente visível ganha uma dimensão extra com as nuances de cor marcantes. Estas tonalidades criam um aspeto fresco. Uma vez que o tecido é colorido fio a fio, o Savoi é conhecido pela sua resistência à cor. MANUTENÇÃO O volumoso tecido Savoi é muito forte e aguenta bem as agressões. Em caso de nódoas, recomenda-se a passagem de um pano limpo ligeiramente húmido. A fricção pode causar laços. Manter o tecido limpo semanalmente com uma escova especial para móveis no aspirador.